

# 第9回 留学生による日本語スピーチの会のご案内

## Speeches by International Students & Researchers of Kashiwa Campus

日時/Date : 平成 25 年 7 月 19 日(金) July 19th, 2013 (Fri)  
17:15-18:45 スピーチ Speech Presentations  
19:00-20:00 懇親会 (憩い) Reception at Ikoi (Cafeteria)  
場所/Location : 東京大学 柏図書館メディアホール Media Hall in the Library of Kashiwa Campus  
主催/Organizer : 東京大学大学院新 領域創成科学研究科 国際交流室 (ILO of GSFS)

### プログラム/Program

#### ① 始めのあいさつ 新領域創成科学研究科 国際交流室長 大島義人教授

Opening remarks by Prof. Yoshito Oshima, the Head of International Liaison Office

#### ② スピーチ Presentations

司会 : ジョ・ケン, 中国, 社会文化環境学, 大野研, M1.

チュア・ティファニー, フィリピン, サステイナビリティ学, 味埜・小貫研, M1

Masters of Ceremonies: Xu Xuan, China, Socio-Cultural Environmental Studies, Ohno Lab. M1

Tiffany Chua, Philippines, Sustainability Science, Mino-Onuki Lab. M1

- ① 「ベトナムの静かなリゾート地 ダラット」グエン・ドック・ヒエン, ベトナム, 物性研究所学生の家族  
“Dalat, a Quiet Resort in Viet Nam”, by Nuyen Duc Hien (Viet Nam), Family of Student at ISSP
- ② 「スペインのバルセロナ」サラ・ゴンザルボ, スペイン, 大気海洋研究所, 小松研, 研究生  
“Barcelona in Spain” by Sara Gonzalvo (Spain), AORI, Komatsu Lab, Research student.
- ③ 「広東ヤムチャ文化」ロ・エイケン, 中国, 海洋技術環境学, 尾崎研, 研究生  
“Cantonese Yum Cha Culture” by Lu Yongjian (China), Ocean Technology, Policy and Environment, Ozaki Lab. Research student.
- ④ 「富士山麓での国際会議」トル・ディナ, カンボジア, 国際協力学, 佐藤仁研, D3  
“Taking Part in an International Conference at the Foot of Mt. Fuji” by Thol Dina (Cambodia), International Studies, Jin Sato Lab. D3.
- ⑤ 寸劇「未知との遭遇 —外国人と日本人の場合—」  
日本語教室初級クラス有志, 監督: ミクラビッチ・ブラッシ (スロベニア)  
“Language/Culture-Clash” (a short play),  
Volunteers from the elementary Japanese class [directed by Blaž Miklavič (Slovenia)],
- ⑥ 「ロリータ・ファッション」チン・ソウ, 中国, 自然環境学, 穴澤研, 研究生  
“Lolita Fashion” by Chen Cong (China), Natural Environmental Studies, Anazawa Lab. Research Student.
- ⑦ 「あるボーカロイドの物語」アーヴィン・トリスタン, 英国, 宇宙線研究所, 梶田研, D2.  
“A Vocaloid Story” by Tristan Irvine (England), Institute for Cosmic Ray Research, Kajita Lab. D2.
- ⑧ 「貿易のための援助が発展途上国の輸出に与える影響」キム・ユリ, 韓国, 国際協力学, 戸堂研, D1.  
“The Effect of Aid for Trade on the Export of Developing Countries” by Yuri Kim (Korea), International Studies, Todo Lab. D1.
- ⑨ 「ポーランドの困難な歩み—私たちの過去・現在・未来—」ヤゼムブスキ・マルチン・パベル, ポーランド, サステイナビリティ学, 山本研, D2  
“Difficulties in the course of Poland's history — our past, present, and future.” by Marcin Pawel Jarzebski (Poland), Sustainability Science, Yamamoto Lab, D2.

#### ③ 終わりのあいさつ 国際交流室 日本語講師 渡辺美知子

Closing remarks by Dr. Michiko Watanabe, Japanese Course Organizer, International Liaison Office.